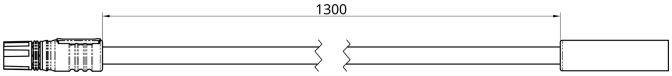
Montage- und Sicherheitshinweise · Installation and Safety Instructions

E-Bike-Scheinwerferkabel B3F1CT1Bc130 — Bosch Smart System (BES3) auf CT1B-Stecker · 1300 mm

Einzelverpackung **B3F1CT1Bc130bs** · EAN 4262582090008 | Werkstattverpackung **B3F1CT1Bc130bw** · EAN 4262582090107
futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · Fassung v1.0

Deutsch ▸ **Vollständige Montage- und Sicherheitshinweise:** QR-Code scannen oder www.futurelectric.de
English ▸ **Full installation and safety instructions:** scan the QR code or visit www.futurelectric.de
Français ▸ **Notice complète de montage et de sécurité :** scanner le QR code ou www.futurelectric.de
Italiano ▸ **Istruzioni complete di montaggio e sicurezza:** scansionare il QR code o www.futurelectric.de
Español ▸ **Instrucciones completas de montaje y seguridad:** escanear el código QR o www.futurelectric.de



Maße in mm / dimensions in mm

DEUTSCH

Vor der Montage lesen und aufbewahren. Die Montage ist einmalig und dauerhaft; im Zweifel vom Fahrradfachbetrieb ausführen lassen.

Verwendung

Der Bosch-Stecker (Smart System, BES3) wird am Lichtausgang des Antriebssystems angeschlossen, der CT1B-Stecker an der Leuchte. Jeder andere Ausgang ist unzulässig — kein Lade-, Batterie- oder Datenanschluss, auch nicht über einen Adapter. Nicht in Kraftfahrzeugen, nicht in typgenehmigten S-Pedelecs, nicht an Netzspannung, nicht als Ladekabel.

⚠ Warnung

- Nur spannungsfrei arbeiten: System ausschalten, Akku entnehmen.
- **Steckverbindung:** Nur mit dem passenden Gegenstecker verbinden. Lagerichtig bis zum Einrasten aufstecken, nicht mit Gewalt und nicht verkanten. Die Steckverbinder sind codiert, eine Verpolung ist dadurch ausgeschlossen. Keine Adapter verwenden.
- **3 A** nicht überschreiten. Nur am vorgesehenen System (Bosch Smart System) verwenden.
- Beschädigte Kabel nicht verwenden (Schnitt, Scheuerstelle, Quetschung, Korrosion, loser Sitz).
- IPX6 gilt nur bei vollständig geschlossener Verbindung.

Montage

1. System ausschalten, Akku entnehmen, Spannungsfreiheit sicherstellen.
2. Steckverbinder lagerichtig aufstecken, bis sie einrasten. Die Stecker sind codiert — nicht mit Gewalt aufstecken.
3. Kabel verlegen und befestigen (siehe unten).
4. Akku einsetzen, einschalten, Beleuchtung prüfen.

Verlegen

Zugentlastet befestigen; die Steckverbindung darf nicht auf Zug stehen. Im Lenkbereich eine Schlaufe für den vollen Einschlag lassen. Scheuerschutz an Lenker, Vorbau, Steuerkopf und Rahmendurchführungen. Nicht einklemmen, keine scharfen Kanten, Mindestbiegeradius einhalten, Abstand zu Motor und anderen Wärmequellen. Kabelbinder nicht einschnüren.

Prüfen und entsorgen

Nach der Montage Funktion prüfen. **Vor jeder Fahrt bei Dunkelheit** Beleuchtung prüfen. Regelmäßig auf Beschädigung, Korrosion und losen Sitz sichtprüfen; bei Auffälligkeit ersetzen. Stecker, Verbinder und Kabelreste sind Kleinteile — außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Nicht über den Hausmüll entsorgen; Verpackung nach der Kennzeichnung auf dem Etikett trennen.

futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · info@futurelectric.gmbh — Kontaktstelle des Herstellers nach Art. 9 der Verordnung (EU) 2023/988.

Alle genannten Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. futurelectric ist ein unabhängiger Hersteller. Die Nennung fremder Marken dient ausschließlich der Beschreibung der Produktkompatibilität und begründet keine Freigabe oder Prüfung durch den jeweiligen Hersteller. Vollständige Markenhinweise: www.futurelectric.de/markenhinweise

ENGLISH

Read before installation and keep. Installation is permanent; if in doubt, have it carried out by a bicycle dealer.

Use

The Bosch connector (Smart System, BES3) is connected to the lighting output of the drive system, the CT1B connector to the light. Any other output is not permitted — no charging, battery or data port, not even via an adapter. Not for motor vehicles, not for type-approved S-pedelecs, not for mains voltage, not as a charging cable.

⚠ Warning

- Work only with the system de-energised: switch off, remove the battery.
- **Connector:** Connect only to the matching mating connector. Push in straight until it latches, without force and without tilting. The connectors are keyed, so reversed polarity is not possible. Do not use adapters.
- Do not exceed **3 A**. Use only on the intended system (Bosch Smart System).
- Do not use damaged cables (cuts, chafing, crushing, corrosion, loose fit).
- IPX6 applies only to a fully closed connection.

Installation

1. Switch off the system, remove the battery, confirm that no voltage is present.
2. Attach the connectors in the correct orientation until they latch. The connectors are keyed — do not force them.
3. Route and secure the cable (see below).
4. Insert the battery, switch on, check the lighting.

Routing

Secure with strain relief; the connector must not be under tension. Leave a loop at the handlebar for full lock. Chafe protection at handlebar, stem, head tube and frame entries. Do not pinch, avoid sharp edges, observe the minimum bending radius, keep clear of the motor and other heat sources. Do not overtighten cable ties.

Checking and disposal

Check function after installation. **Before every ride in the dark**, check the lighting. Inspect regularly for damage, corrosion and loose fit; replace if anything is found. Connectors and cable offcuts are small parts — keep out of reach of children. Do not dispose of with household waste; separate packaging according to the label marking.

futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · info@futurelectric.gmbh — manufacturer's contact point under Art. 9 of Regulation (EU) 2023/988.

All trademarks mentioned are the property of their respective owners. futurelectric is an independent manufacturer. Third-party trademarks are named solely to describe product compatibility and imply neither approval nor testing by the respective manufacturer. Full trademark notices: www.futurelectric.de/markenhinweise

FRANÇAIS

À lire avant le montage et à conserver. Le montage est définitif ; en cas de doute, le faire réaliser par un vélociste.

Utilisation

Le connecteur Bosch (Smart System, BES3) se branche sur la sortie d'éclairage du système de motorisation, le connecteur CT1B sur l'éclairage. Toute autre sortie est interdite — ni prise de charge, ni prise batterie, ni port de données, même avec un adaptateur. Ni véhicules à moteur, ni speed-pedelecs réceptionnés, ni tension secteur, ni câble de charge.

⚠ Avertissement

- Travailler uniquement hors tension : éteindre le système, retirer la batterie.
- **Connectique :** Ne brancher que sur le connecteur correspondant. Emboîter dans le bon sens jusqu'à l'encliquetage, sans forcer ni de travers. Les connecteurs sont détrompés, une inversion de polarité est donc exclue. Ne pas utiliser d'adaptateur.
- Ne pas dépasser **3 A**. Utiliser uniquement sur le système prévu (Bosch Smart System).
- Ne pas utiliser un câble endommagé (coupure, frottement, écrasement, corrosion, jeu).
- L'indice IPX6 n'est atteint que si la connexion est complètement fermée.

Montage

1. Éteindre le système, retirer la batterie, s'assurer de l'absence de tension.
2. Brancher les connecteurs dans le bon sens jusqu'à l'encliquetage. Les connecteurs sont détrompés — ne pas forcer.
3. Cheminer et fixer le câble (voir ci-dessous).
4. Remettre la batterie, allumer, vérifier l'éclairage.

Cheminement

Fixer avec décharge de traction ; le connecteur ne doit pas être sous tension mécanique. Laisser une boucle au guidon pour le braquage complet. Protection anti-frottement au guidon, à la potence, au tube de direction et aux passages de cadre. Ne pas pincer, éviter les arêtes vives, respecter le rayon de courbure minimal, rester à distance du moteur et des sources de chaleur. Ne pas serrer les colliers à l'excès.

Contrôle et élimination

Vérifier le fonctionnement après le montage. **Avant chaque sortie de nuit**, vérifier l'éclairage. Inspecter régulièrement : dommages, corrosion, jeu ; remplacer en cas d'anomalie. Connecteurs et chutes de câble sont de petites pièces — hors de portée des enfants. Ne pas jeter avec les ordures ménagères ; trier l'emballage selon le marquage de l'étiquette.

futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · info@futurelectric.gmbh — point de contact du fabricant au titre de l'art. 9 du règlement (UE) 2023/988.

Toutes les marques citées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. futurelectric est un fabricant indépendant. La mention de marques tierces sert uniquement à décrire la compatibilité des produits et n'implique ni homologation ni contrôle par le fabricant concerné. Mentions de marques complètes : www.futurelectric.de/markenhinweise

ITALIANO

Leggere prima del montaggio e conservare. Il montaggio è permanente; in caso di dubbio farlo eseguire da un rivenditore specializzato.

Uso

Il connettore Bosch (Smart System, BES3) si collega all'uscita luce del sistema di motorizzazione, il connettore CT1B alla luce. Qualsiasi altra uscita non è ammessa — nessuna presa di ricarica, di batteria o dati, nemmeno tramite adattatore. Non per autoveicoli, non per S-pedelec omologati, non per la tensione di rete, non come cavo di ricarica.

⚠ Avvertenza

- Lavorare solo in assenza di tensione: spegnere il sistema, rimuovere la batteria.
- **Collegamento a innesto:** Collegare solo al connettore corrispondente. Inserire nel verso corretto fino allo scatto, senza forzare e senza inclinare. I connettori sono polarizzati, quindi l'inversione di polarità è esclusa. Non utilizzare adattatori.
- Non superare **3 A**. Utilizzare solo sul sistema previsto (Bosch Smart System).
- Non utilizzare cavi danneggiati (tagli, abrasioni, schiacciamenti, corrosione, gioco).
- L'IPX6 vale solo a connessione completamente chiusa.

Montaggio

1. Spegnere il sistema, rimuovere la batteria, accertarsi dell'assenza di tensione.
2. Inserire i connettori nel verso corretto fino allo scatto. I connettori sono polarizzati — non forzare.
3. Posare e fissare il cavo (vedi sotto).
4. Inserire la batteria, accendere, verificare l'illuminazione.

Posa

Fissare con scarico della trazione; il connettore non deve essere in tensione. Lasciare un'ansa al manubrio per la sterzata completa. Protezione antiabrasione su manubrio, attacco manubrio, tubo sterzo e passaggi del telaio. Non schiacciare, evitare spigoli vivi, rispettare il raggio di curvatura minimo, mantenere la distanza dal motore e da altre fonti di calore. Non stringere eccessivamente le fascette.

Controllo e smaltimento

Verificare il funzionamento dopo il montaggio. **Prima di ogni uscita al buio** controllare l'illuminazione. Ispezionare regolarmente: danni, corrosione, gioco; sostituire in caso di anomalia. Connettori e ritagli di cavo sono piccole parti — fuori dalla portata dei bambini. Non smaltire con i rifiuti domestici; separare l'imballaggio secondo la marcatura sull'etichetta.

futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · info@futurelectric.gmbh — punto di contatto del fabbricante ai sensi dell'art. 9 del regolamento (UE) 2023/988.

Tutti i marchi citati sono di proprietà dei rispettivi titolari. futurelectric è un fabbricante indipendente. La menzione di marchi di terzi serve esclusivamente a descrivere la compatibilità dei prodotti e non implica alcuna approvazione o verifica da parte del rispettivo fabbricante. Note complete sui marchi: www.futurelectric.de/markenhinweise

ESPAÑOL

Leer antes del montaje y conservar. El montaje es permanente; en caso de duda, encargarlo a un taller especializado.

Uso

El conector Bosch (Smart System, BES3) se conecta a la salida de luz del sistema de motorización y el conector CT1B a la luz. Cualquier otra salida está prohibida — ninguna toma de carga, de batería o de datos, tampoco mediante adaptador. No para vehículos a motor, no para S-pedelecs homologados, no para tensión de red, no como cable de carga.

⚠ Advertencia

- Trabajar únicamente sin tensión: apagar el sistema, retirar la batería.
- **Conexión enchufable:** Conectar únicamente al conector correspondiente. Insertar en la posición correcta hasta que encaje, sin forzar y sin ladear. Los conectores están codificados, por lo que la inversión de polaridad queda excluida. No utilizar adaptadores.
- No superar **3 A**. Utilizar únicamente en el sistema previsto (Bosch Smart System).
- No utilizar cables dañados (cortes, rozaduras, aplastamientos, corrosión, holgura).
- El IPX6 solo se alcanza con la conexión completamente cerrada.

Montaje

1. Apagar el sistema, retirar la batería, asegurarse de que no hay tensión.
2. Conectar los conectores en la posición correcta hasta que encajen. Los conectores están codificados — no forzar.
3. Tender y fijar el cable (véase más abajo).
4. Colocar la batería, encender y comprobar el alumbrado.

Tendido

Fijar con descarga de tracción; el conector no debe quedar en tensión. Dejar un bucle en el manillar para el giro completo. Protección antirroce en manillar, potencia, tubo de dirección y pasos del cuadro. No aprisionar, evitar cantos vivos, respetar el radio de curvatura mínimo, mantener distancia del motor y de otras fuentes de calor. No apretar en exceso las bridas.

Comprobación y eliminación

Comprobar el funcionamiento tras el montaje. **Antes de cada salida nocturna**, comprobar el alumbrado. Inspeccionar periódicamente: daños, corrosión, holgura; sustituir si se detecta algo. Conectores y restos de cable son piezas pequeñas — fuera del alcance de los niños. No desechar con la basura doméstica; separar el embalaje según el marcado de la etiqueta.

futurelectric GmbH · Weißenbrunner Hauptstraße 2 · 91227 Leinburg · Germany · info@futurelectric.gmbh — punto de contacto del fabricante conforme al art. 9 del Reglamento (UE) 2023/988.

Todas las marcas mencionadas son propiedad de sus respectivos titulares. futurelectric es un fabricante independiente. La mención de marcas de terceros sirve únicamente para describir la compatibilidad de los productos y no implica homologación ni verificación por parte del fabricante correspondiente. Avisos de marcas completos: www.futurelectric.de/markenhinweise

TECHNISCHE DATEN · TECHNICAL DATA · CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES · DATI TECNICI · DATOS TÉCNICOS

Verbindungsart · Connection type · Type de connexion · Tipo di collegamento · Tipo de conexión	Bosch Smart System (BES3) auf CT1B-Stecker (HIGO Micro B Male kompatibel) Bosch Smart System (BES3) to CT1B connector (HIGO Micro B male compatible) · Bosch Smart System (BES3) vers connecteur CT1B (compatible HIGO Micro B mâle) · Bosch Smart System (BES3) su connettore CT1B (compatibile HIGO Micro B maschio) · Bosch Smart System (BES3) a conector CT1B (compatible HIGO Micro B macho)
Abmessungen · Dimensions · Dimensions · Dimensioni · Dimensiones	1300 × 3,0 mm
Kabelquerschnitt · Conductor size · Section du conducteur · Sezione del conduttore · Sección del conductor	AWG24
Isolationsmaterial · Insulation material · Matériau d'isolation · Materiale isolante · Material aislante	TPU
Kontaktmaterial · Contact material · Matériau de contact · Materiale dei contatti · Material de contacto	Kupfer · copper · cuivre · rame · cobre
Max. Strom des Steckverbinders · Max. connector current · Courant max. du connecteur · Corrente max. del connettore · Corriente máx. del conector	3 A (CT1B)
Spannungsfestigkeit · Dielectric strength · Rigidité diélectrique · Rigidità dielettrica · Rigidez dieléctrica	AC 250 V · 250 V CA
Temperaturbereich · Temperature range · Plage de température · Intervallo di temperatura · Rango de temperatura	−25…+80 °C
Schutzart · Protection rating · Indice de protection · Grado di protezione · Grado de protección	IPX6
Zertifizierungen · Certifications · Certifications · Certificazioni · Certificaciones	UL20549 · RoHS · REACH